



NAVOLINE® UNIVERSAL ANTIFREEZE/COOLANT

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Navoline® Universal – это однофазные этиленгликолевые антифризы/охлаждающие жидкости, содержащие в своём составе запатентованный пакет ингибиторов коррозии на основе алифатических карбоксилатов. Выпускаются как в концентрированном виде, так и в уже готовом к применению растворе 50/50.

ПРЕИМУЩЕСТВА ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ

Охлаждающие жидкости Navoline Universal Antifreeze/Coolant обеспечивают следующие преимущества:

- **Универсальность в применении** – рекомендованы к применению в североамериканской, азиатской и европейской легковой и малотоннажной грузовой технике, в том числе в новых автомобилях с гибридным приводом¹.
- **Длительный срок службы** – защита систем охлаждения на 150 тыс. миль/240 тыс. км/пять лет.
- **Эффективный состав** – пакет органических присадок не содержит в своём составе силикатов, нитритов, боратов, фосфатов, нитратов и аминов, что способствует продлению срока службы таких жидкостей.
- **Совместимость** – совместимы с другими охлаждающими жидкостями с продлённым сроком службы. Примечание: рекомендуется, чтобы концентрация других охлаждающих жидкостей в Navoline Universal Antifreeze/Coolant не превышала 25%.
- **Высокая эффективность** – обеспечивают наилучшую защиту при высоких рабочих температурах. Предотвращают образование накипи.
- **Широкая температурная область применения** – защищают от замерзания зимой и максимально предотвращают вероятность закипания летом.
- **Сокращение складских затрат** – могут применяться в смешанных автопарках, где собраны легковые и ма-

лотоннажные грузовые автомобили разных производителей¹.

- **Стабильность** – сохраняют стабильность при хранении не менее восьми лет.

СВОЙСТВА

Антифриз/охлаждающие жидкости Navoline Universal Antifreeze/Coolant разработаны для всех марок и всех моделей легковых автомобилей и малотоннажной грузовой техники, произведённой американскими, европейскими или азиатскими производителями¹ вне зависимости от типа топлива. Для того чтобы можно было применять эту жидкость на доливку в системы легкового и малотоннажного грузового транспорта без изменения цвета используемой охлаждающей жидкости, Navoline Universal Antifreeze/Coolant окрашены в жёлтый цвет. Этот продукт рекомендуется для применения в качестве универсальной охлаждающей жидкости в тех случаях, где не требуется гарантийное обслуживание охлаждающих систем. Смешивание жидкости Navoline Universal с другими материалами сократит её продлённый срок службы.

Примечание: данные продукты нельзя использовать для защиты от замерзания систем с питьевой водой.

ПРИМЕНЕНИЕ

Рекомендуемое применение Navoline Universal Antifreeze/Coolant:

- Все марки и все модели легковых и малотоннажных грузовых автомобилей вне зависимости от типа используемого топлива.¹
- Соответствуют либо превосходят: ASTM D3306
- Во избежание потери заявленных эксплуатационных свойств не рекомендуется разбавлять данный материал другими охлаждающими жидкостями более чем на 25%.

¹ Некоторые производители требуют применение силикатных охлаждающих жидкостей. Следуйте рекомендациям производителя вашего оборудования (OEM).

Продукт (-ы) произведён (-ы) в США.

Всегда выбирайте смазочные материалы в строгом соответствии с рекомендациями производителей оборудования (OEM) к условиям эксплуатации оборудования и его техническому обслуживанию.

Продукт компании Chevron

01 апреля 2015 г.
COOL-260

© 2008-2015 Chevron U.S.A. Inc. Все права защищены.

Товарные знаки Chevron и Navoline, символ Chevron являются собственностью компании Chevron Intellectual Property LLC. Все другие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ ВОДНОЙ СМЕСИ И ЗАЩИТЕ ОТ ЗАКИПАНИЯ ДЛЯ АНТИФРИЗА/ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ HAVOLINE® UNIVERSAL ANTIFREEZE/COOLANT - CONCENTRATE

Защита от закипания, °C/°F (при давлении 15 фунтов) 50% 1:1 (1 часть антифриза/1 часть воды)	265/129
Защита от замерзания, °C (°F) 40% 2:3 (2 части антифриза/3 части воды) 50% 1:1 (1 часть антифриза/1 часть воды) 60% 3:2 (3 части антифриза/2 части воды)	-12/-24 -34/-37 -62/-52

Примечания

- Перед заливкой в систему или подготовкой смеси с водой концентрат необходимо взболтать.
- Разбавленные в концентрации 50/50 охлаждающие жидкости должны применяться в той форме, в которой продаются.
- Для оптимальной всесезонной защиты двигателя от замерзания, закипания и коррозии рекомендуется применять 50-процентный раствор концентрированного антифриза Havoline Universal (1 часть антифриза/1 часть воды).
- Для максимальной защиты от замерзания в районах с особенно холодным климатом можно использовать 60-процентную смесь (3 части антифриза/2 части воды). Не рекомендуется применять смеси с концентрацией антифриза более 67%.
- Всегда утилизируйте отработанную охлаждающую жидкость в соответствии с местными, региональными и федеральными нормами и правилами.

НОМЕРА ПРОДУКТА

Примечание: эта охлаждающая жидкость содержит придающую неприятный горький вкус добавку, которая, возможно, поможет предотвратить случайное проглатывание продукта .

Номер продукта 227062
Номер паспорта безопасности 14875
Havoline Universal Antifreeze/Coolant - Concentrate

Номер продукта 227063
Номер паспорта безопасности 14879
Havoline Universal Antifreeze/Coolant - Premixed 50/50

ДАННЫЕ ТИПОВЫХ ИСПЫТАНИЙ

HAVOLINE UNIVERSAL ANTIFREEZE/COOLANT - CONCENTRATE

Внешний вид	светло-жёлтый
Удельная плотность 15/15 °C	1,130
Температура замерзания, °C ^a , ASTM D1177	-37
pH ^b , ASTM D1287	8,3
Запас щёлочности ^c , ASTM D1121	6,0
Содержание силикатных соединений, % ^d	Нет

^a Объёмная доля в водном растворе - 50%.

^b Смесь с водой в пропорции 1:2.

^c На момент получения.

^d Безводный щелочной метасиликат.

При стандартном производстве возможны незначительные различия в результатах типовых тестов продукта.

ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С МАТЕРИАЛОМ

Основное условие, ограничивающее срок хранения охлаждающих жидкостей, - нестабильность силикатных соединений. Со временем силикаты полимеризируются с образованием силикатного геля, поэтому срок хранения всех традиционных силикатосодержащих охлаждающих жидкостей всего примерно 18 месяцев. Антифриз/охлаждающие жидкости Havoline Universal Antifreeze/Coolant не содержит силикатных соединений и, следовательно, может храниться не менее 8 лет при сохранении герметичности тары. Перед применением жидкость необходимо взболтать.

Всегда выбирайте смазочные материалы в строгом соответствии с рекомендациями производителей оборудования (OEM) к условиям эксплуатации оборудования и его техническому обслуживанию.

01 апреля 2015 г.
COOL-260